

**99ª (nonagésima novena) Ceremonia de Graduación
de SOUTHERN OREGON UNIVERSITY 6/14/25**

1. APERTURA

El orador de la ceremonia de graduación procede a leer:

Damas y caballeros, bienvenidos a la 99ª Ceremonia de Graduación de Southern Oregon University. Por favor, dar la bienvenida: a nuestro profesorado los candidatos a títulos académicos de la Promoción 2025 y al grupo de la plataforma.

[La banda comienza a tocar]

[Comienza el desfile]

Podio – El doctor Casey Shillam procede a leer:

¡Buenos días! Bienvenidos a la 99ª Ceremonia de Graduación de Southern Oregon University, en la cual otorgaremos más de 900 títulos académicos. También quiero dar la bienvenida al público de la televisión por cable, que ve esta ceremonia en vivo a través de la televisión comunitaria de Rogue Valley. Asimismo, una bienvenida y felicitación muy especial a la promoción 2025. Soy el doctor Casey Shillam, vicerrector ejecutivo y director académico. Tengo el honor de presidir la Ceremonia de Graduación de 2025.

Quisiera reconocer la labor realizada por nuestro Comité de Graduación en la organización de este evento memorable. También quiero dar las gracias de forma especial a la Oficina de Registros, a los Servicios para Estudiantes Raider, a Admisiones, a Asuntos Estudiantiles, a Planificación y Gestión de Instalaciones, y a todos los voluntarios de las oficinas de todo el campus. Los animamos a ver en sus programas las numerosas personas, organizaciones y empresas de nuestra comunidad que han contribuido en

gran medida a que nuestra universidad pueda alcanzar la calidad y el prestigio de que goza actualmente.

Más adelante en el programa, contaré con la asistencia de dos oradores: Valerie Ing y Roman Battaglia, ambos de Jefferson Public Radio. Asimismo, Elizabeth Scheppler y Daniel Swartz nos ayudarán con la interpretación del lenguaje de señas.

Southern Oregon University está ubicada en tierras ancestrales de los pueblos Shasta, Takelma y Latgawa, quienes han vivido aquí desde tiempos inmemoriales. Estas tribus fueron desplazadas durante la rápida colonización euroamericana, la Fiebre el Oro, y el conflicto armado ocurrido entre 1851 y 1856. En la década de 1850, el descubrimiento de oro y la colonización atrajeron a miles de euroamericanos a sus tierras, lo que provocó guerras, epidemias, hambruna e incendio de aldeas. En 1853, se firmó el primero de varios tratados que unieron a estas tribus y a otras, conocidas posteriormente como la Tribu del Rio Rogue. Estos tratados cedieron la mayor parte de sus territorios a los Estados Unidos y, a cambio, se les garantizó un territorio permanente reservado para ellos. Al finalizar las Guerras del Rio Rogue en 1856, estas tribus y muchas otras del oeste de Oregón fueron trasladadas a las reservas Siletz y Grand Ronde. Hoy en día, las Tribus Confederadas de la Comunidad Grand Ronde de Oregón y las Tribus Confederadas de Indios Siletz son descendientes vivos de los pueblos Takelma, Shasta y Latgawa de esta zona. Los animamos a USTEDES a conocer la tierra que habitan y a unirse a nosotros para defender la soberanía inherente de los pueblos indígenas.

Tengo ahora el gran placer de presentarles a Kenwani Kravitz, que es el Enlace (Liaison) entre las Naciones Nativas y SOU.

Podio –Kenwani Kravitz procede a leer:

Gracias Provost Shillam. Chumeeshe tusyi gah loqmi Kenwani cahee illagahta gaa chee ee madesi wal Ichpime wal chee ee. SOU Native Nations Liaison chee ee sasuulaayi wate shasta takelma mah latgawa tiiqaati.

Saludos y buenos días. Me llamo Kenwani cahee Kravitz. Soy miembro de la Banda Madesi de la Nación Pit River y también soy Wintu. Les agradezco por darme la oportunidad de estar presente aquí con ustedes como Enlace entre las Naciones Nativas y SOU en los territorios de los pueblos Shasta, Talelma y Latgawa.

Ahora, les pido por favor que se pongan de pie para la presentación de nuestros Estandartes Nacionales y la entonación del Himno Nacional. Los Estandartes serán presentados por miembros del Cuerpo de Entrenamiento para Oficiales de la Reserva del Ejército de SOU. La escolta la encabeza la cadete Eciladen Ulu, que estará acompañada por los cadetes Jennifer Tema, Davis Koester y Jason Taliauli. También se otorga reconocimiento a los veteranos graduandos de Southern Oregon University por los cordones de honor rojo, blanco y azul que lucen, lo cual se indica en el programa. Después de que los Estandartes Nacionales se coloquen en su lugar, les invitamos a que se unan al estudiante de SOU que se gradúa con licenciatura en música, Holden Cook, en la entonación de nuestro Himno Nacional. También les invitamos a acompañarnos en honrar el vínculo entre nuestra Universidad y la herencia nativa americana mientras se presenta el “Eagle Staff” (bastón de águila). Jacklyn Holzhauser porta el día de hoy el Eagle Staff de la Unión de Estudiantes Nativos Americanos de SOU. El Eagle Staff rinde homenaje a todos los veteranos de los Estados Unidos, incluyendo a muchos que se gradúan el día de hoy.

[Presentación de los Estandartes Nacionales/Eagle Staff, entonación del Himno Nacional]

Podio – El doctor Casey Shillam procede a leer:

Por favor, tomen asiento. Gracias. Tengo el placer de presentarles al rector de Southern Oregon University, el doctor Rick Bailey.

2. SALUDOS DEL RECTOR

Podio – Comentarios por parte del doctor Rick Bailey:

NOTA: ESTA ES UNA DESCRIPCIÓN GENERAL. EL RECTOR BAILEY PODRÍA IMPROVISAR A VOLUNTAD EN ESE MISMO SENTIDO:

- 1. Un agradecimiento a todos los que ayudaron a planificar el evento.**
- 2. Gracias a todos los que apoyaron a nuestros graduados y por la ayuda que les brindaron a lo largo de los años.**
- 3. Un agradecimiento especial a los profesores y al personal que lo dieron todo por estos estudiantes todos los días.**
- 4. Gracias a nuestra comunidad, por el apoyo y el ánimo que dan a nuestros estudiantes y a nuestra Universidad.**
- 5. Buckminster Fuller: “Estamos llamados a ser los arquitectos del futuro, no sus víctimas”. Debemos esforzarnos por hacer un mundo mejor para y entre nosotros mismos. Eso es lo que celebramos aquí el día de hoy.**
- 6. Todos nosotros en SOU, estamos orgullosos y esperamos con ansia celebrar con ustedes, como su alma mater, por el resto de sus vidas.**

Bailey presenta al invitado especial.

Bailey regresa a su asiento.

3. Invitado especial

Palabras Discurso del invitado especial.

4. Otorgamiento de Título Póstumo

Podio – El doctor Casey Shillam procede a leer:

Hoy, nos tomamos un momento para honrar y recordar a un miembro de nuestra comunidad universitaria, cuyo paso estuvo marcado por su dedicación, compasión y su profundo compromiso con el campo de la educación. Starla Stewart buscaba obtener su Licenciatura en Ciencias de la Educación con pasión y propósito, preparándose para una vida al servicio de los demás.

En reconocimiento a sus logros académicos y al legado que deja, Southern Oregon University está orgullosa de otorgar póstumamente una Licenciatura en Ciencias de la Educación a Starla Steward.

En este momento, damos nuestra más cordial bienvenida al escenario a las hermanas de Starla, Jacque y Tina, para que reciban este título académico en su nombre. Por favor, acompáñenme a honrar la memoria de Starla con nuestro más profundo respeto y unos aplausos sinceros”.

5. DISCURSO DEL ESTUDIANTE

Podio – El doctor Casey Shillam procede a leer:

Mientras nos preparábamos para la entrega de los títulos, invitamos a un graduando de SOU a pronunciar un discurso. Por favor, acompáñenos a dar la bienvenida a Parker Boom para que dirija unas palabras en nombre de los graduandos.

Podio – Parker Boom procede a leer:

Buenos días. Tengo el honor de estar presente en esta ceremonia de graduación de la Promoción 2025 de Southern Oregon University.

Quisiera tomarme un breve momento para agradecer a las personas que han hecho que mi paso por SOU haya sido mucho mejor de lo que imaginé. A mis profesores: gracias por sus enseñanzas, integridad y amabilidad. Gracias a mis compañeros (¡mis mejores amigos!) del programa de Escritura Creativa. Para Craig Wright y Kasey Mohammed: las palabras no bastan para agradecerles por su guía, fe y apoyo inquebrantables. A mi familia, mis padres y mi hermano gemelo, cuyo amor es el motivo por el que puedo alcanzar cualquier objetivo. Los quiero; gracias.

Me siento muy honrado de estar aquí ante ustedes como un artista. Soy escritor; soy poeta. La definición de poesía se la dejo, por ahora, a otros. Lo que sí puedo decirles es lo que hace la poesía. La poesía admira. La poesía ríe; la poesía profundiza; se contradice; se confunde; presiona duro contra la garganta; discute en Internet; pide unas monedas. La poesía intenta, en instantáneas deslumbrantes, obtener palabras en torno a la labor ridícula de estar vivo. La poesía, a veces, no puede. La poesía, entonces, toma una respiración profunda y vuelve a intentarlo.

La poesía, la escritura e incluso el lenguaje en general, pueden parecer distantes. Están tan arraigados en nuestra vida cotidiana que no es tan fácil verlos. Sin embargo, insisto que ustedes también conocen la poesía, ya que puede encontrarla en los libros y en los debates en clase; en los temarios de cursos y en las bibliografías. También está en las salidas para tomar café a media tarde, cuando ve la nieve caer a través de las ventanas de la biblioteca y cuando cruza Siskiyou con la vista de la salida del sol rosa y azul por la mitad de la calle.

La poesía, también, no tiene fin; su labor no termina nunca: tal como la graduación de hoy que no es un final. Hemos acumulado en nosotros mismos

miles y miles de experiencias y ahora entramos en la parte más profunda del mundo y en sus sistemas de significados. Eso me asusta, un poco. En este momento, donde todos nuestros sistemas se nos vienen encima, mostrando todo su óxido, sus dientes y el dolor humano, resulta difícil para cualquiera encontrarle algún significado. Tengo la certeza de que muchos de nosotros, incluso en esta celebración, se sienten inseguros, exhaustos y temerosos.

Siguiendo con el arte, la poesía, la escritura y el lenguaje. El lenguaje expresa nuestros estallidos colectivos y desesperados contra el significado, formados a partir del mismo. Nosotros los creamos, y ellos salen disparados como dardos y se encuentran por todas partes, los símbolos y oraciones nos empujan contra todo: lo más importante, contra el otro. Puedo ver en todos aquí sus propias poesías, su expansividad personal, sus multitudes en sus pequeños lenguajes descontrolados.

El lenguaje es un agente poderoso. Altera; eleva; denigra. Su importancia y eficacia nunca han sido más cruciales. Debemos mantenernos alertas con respecto a él: cómo se usa, y cómo intentan quitárnoslo. Ellos se roban palabras de los arquitectos humanos, vivos o muertos, y las distorsionan para la venta de productos o ideas, o para facilitarla. Ellos asignan palabras de un gran peligro para grupos humanos enteros y estilos de vida humana. Ellos detienen, desaparecen y matan escritores por decir lo que piensan o apenas por haber podido hablar.

Este es solo el comienzo. Puede parecer demasiado grande para enfrentar. Pero no puedo ignorar el mundo que se manifiesta ante mí. Espero que ustedes no puedan pasarlo por alto; espero que se rehúsen a ignorarlo. Porque ese agente poderoso nos pertenece. Tenemos un deber, siempre lo hemos tenido, pero especialmente ahora, cuando la educación superior y la comunidad intelectual están siendo atacadas, tenemos un deber con nuestro lenguaje. En la celebración de hoy, animo a todos a asumir un rol activo en la creación de significado del mundo; a estar conscientes de su dirección; a atestiguar y observar la forma de la tierra, la calidad de la luz; a enfrentarnos con los billonarios, monarcas, oligarcas, y regímenes; a colocarnos entre el cuello y la espada; a insistir en la importancia de nuestras vidas.

Esa labor, también, es digna de celebración.

Los transexuales y homosexuales siempre han existido y siempre existirán. Las vidas negras importan (Black Lives Matter); las vidas de las personas negras, indígenas y de color (BIPOC, por sus siglas en inglés) importan. Todos seremos libres.

Gracias y felicitaciones.

[Shillan se dirige al podio, estrecha las manos y los estudiantes salen por la izquierda]

6. RECONOCIMIENTO DEL PROFESORADO

Podio – El doctor Casey Shillam procede a leer:

Gracias Parker por esas palabras tan inspiradoras. En esta oportunidad, tengo el placer de dar un reconocimiento al profesorado de Southern Oregon University por su labor, ya que ellos son el verdadero núcleo de la experiencia educativa. En SOU, valoramos la atención personal que nuestros estudiantes reciben de sus profesores mentores. Graduados, ustedes recordarán sus sabios consejos y su aliento a lo largo de todas sus carreras y sus vidas.

Primero, por favor, acompáñenme a dar un reconocimiento a nuestros nuevos profesores eméritos. ¿Podrían ponerse de pie Laurie Kurutz y el doctor Curtis Feist? Por favor, acompáñenme a agradecerles por el servicio dedicado que brindan a los estudiantes de Southern Oregon University.

¿Podrían ponerse de pie todos los profesores presentes? Graduados,

¡esta es la oportunidad para hacerles saber, con muchas ganas, a nuestros profesores lo mucho que los apreciamos!

Podio – El doctor Casey Shillam procede a leer:

Por favor, tomen asiento. En esta oportunidad, quisiera dar un reconocimiento a los ganadores de los premios de este año a la Enseñanza Distinguida, al Servicio Distinguido y a la Beca Distinguida. Estas distinciones se otorgaron al final del año académico a los miembros de nuestra facultad que verdaderamente lo merecían. El premio a la Enseñanza Distinguida se otorgó a la doctora Margaret Perrow y al doctor Erik Palmer. El premio al Servicio Distinguido se otorgó a la doctora Hala Schepmann. El premio a la Beca Distinguida se otorgó al doctor Paul Condon. Por favor, acompañenme a felicitar a los profesores premiados.

7. PREMIOS DANKOOK Y GUANAJUATO

Podio – El doctor Casey Shillam procede a leer:

Nuestro director académico asociado, el doctor Dan DeNeui, hará entrega ahora de los premios Dankook a nuestros estudiantes de pregrado más destacados, y los premios Guanajuato a nuestros estudiantes graduados más destacados.

Podio – El doctor Dan DeNeui procede a leer:

Cada año, Southern Oregon University otorga a dos graduandos de pregrado más destacados el premio Dankook. Este premio conmemora una amistad con la Universidad Dankook de Seul, Corea, que se extiende por más de 37 años. Esta amistad también es reconocida durante la ceremonia de graduación en la Universidad de Dankook, cuando a sus graduandos de pregrado más destacados se les otorga el premio Southern Oregon University.

Los criterios que se utilizan para seleccionar a los ganadores del premio Dankook son: los logros académicos, las contribuciones a la vida universitaria en liderazgo, y evidencia de ciudadanía y calidad moral. Este año el premio Dankook al estudiante de pregrado más destacado se otorga a Sebastian Cantero, quien se gradúa con los máximos honores (Summa Cum Laude) y con una licenciatura en Estudios Interdisciplinarios. Por favor, acompañenme a felicitar a Sebastian.

Podio – El doctor Dan DeNeui procede a leer:

Cada año nuestra universidad hermana en Guanajuato, México, premia a un estudiante de posgrado que combina una alta excelencia en la labor académica con un servicio extraordinario a la Universidad y la comunidad. Este año entregamos dicho premio a Matthew Havnear, quien se gradúa con una Maestría en Administración de Empresas. Por favor, acompañenme a felicitar a Matthew.

8. RECONOCIMIENTO DE LOS ESTUDIANTES QUE SE GRADÚAN CON HONORES

Podio – El doctor Casey Shillam procede a leer:

Antes de entregar los títulos, quisiéramos dar un reconocimiento a los estudiantes que se gradúan con los rendimientos académicos más altos. Por favor, absténganse de dar aplausos hasta que se pongan de pie todas las tres categorías de estudiantes con honores.

¿Podrían ponerse de pie los estudiantes que se gradúan con los máximos honores (Summa Cum Laude) y con un promedio de calificaciones (GPA, por sus siglas en inglés) de al menos 3.9.?

¿Podrían ponerse de pie los estudiantes que se gradúan con los honores próximos al máximo (Magna Cum Laude) y con un promedio de calificaciones (GPA, por sus siglas en inglés) de al menos 3.75.?

¿Podrían ponerse de pie los estudiantes que se gradúan con honores (Cum Laude) y con un promedio de calificaciones (GPA, por sus siglas en inglés) de al menos 3.5.?

Pido que ustedes, por favor, den un reconocimiento a estos estudiantes que se gradúan con honores, brindándoles un fuerte aplauso.

9. ENTREGA DE TÍTULOS

Podio – El doctor Casey Shillam procede a leer:

¿Podrían ponerse de pie y permanecer de pie todos los candidatos a licenciaturas y maestrías? En nombre de los profesores de Southern Oregon University, en esta 99ª Ceremonia de Graduación tengo el honor de presentar a la PROMOCIÓN DEL 2025.

Rector Bailey, es un honor para mí presentar a los candidatos a licenciaturas y maestrías. Estos candidatos han cumplido con los requisitos de currículos respectivos y los profesores de Southern Oregon University los han recomendado para que se les otorgue el título correspondiente.

10. ENTREGA DE LICENCIATURAS Y MAESTRÍAS:

Podio – El doctor Bailey procede a leer:

Gracias director académico Shillam. En virtud de la autoridad que me ha sido conferida, por la Junta Directiva de Southern Oregon University y el estado de Oregón, y por recomendación del profesorado de Southern Oregon University, por el presente documento otorgo a cada uno de los candidatos en esta 99ª Ceremonia de Graduación, ya sea que estén presentes o ausentes,

la Maestría en Humanidades,

la Maestría en Ciencias,

la Maestría en Estudios Interdisciplinarios,

la Maestría en Música,

la Maestría en Estudios Teatrales,

la Maestría en Administración de Empresas,

la Maestría en Administración, o

la Maestría en Aventura al Aire Libre y Liderazgo de Expediciones,

la Licenciatura en Humanidades,

la Licenciatura en Bellas Artes,

la Licenciatura en Música,

la Licenciatura en Ciencias, o

la Licenciatura en Ciencias Aplicadas, respectivamente...

Dependiendo de los requisitos de títulos y currículos que cada candidato cumpla, y como se indique en el programa impreso, con todos los derechos y

privilegios que puedan corresponderles. ¿¿¿Estamos listos???

11. PRESENTACIÓN DE GRADUADOS Y ENTREGA DE TÍTULOS

Desde el podio del orador – El orador lee:

Comenzamos con la entrega de los títulos de posgrado. El doctor Dan DeNeui, director académico asociado y director de estudios de posgrado, saludará a los estudiantes, junto con el rector Bailey y el director académico Shillam. Les pedimos que, por favor, no usen objetos que produzcan ruidos ni bocinas de aire durante la lectura de los nombres de los graduados. Graduados, el Rector Bailey será el primero en felicitarlos y luego les hará entrega de sus títulos. Cuando los reciban, por favor, deténgase, giren hacia sus compañeros de graduación, sonrían para que les tomen fotos. Permítanme repetirlo – DETÉNGANSE- Giren hacia sus compañeros de graduación, SONRÍAN para que les tomen fotos. Le pedimos que luego regresen a su sitio por el resto de la ceremonia, por respeto y cortesía hacia sus compañeros de graduación.

[El orador lee los nombres de los estudiantes; los estudiantes graduados desfilan]

Desde el podio del orador – El orador procede a leer:

Entregaremos ahora los títulos de pregrado, comenzando con la Escuela de Ciencias y Negocios. El doctor Vincent Smith, decano, saludará a los estudiantes, junto con el rector Bailey y el director académico Shillam. Les pedimos que, por favor, no usen objetos que produzcan ruidos ni bocinas de aire durante la lectura de los nombres de los graduados, ya que no permitirá que los demás los escuchen. Graduados, como recordatorio, el rector Bailey será en primero en felicitarlos y luego les hará entrega de sus títulos. Cuando

los reciban, por favor, deténganse, giren hacia sus compañeros de graduación, sonrían para que les tomen fotos. Permítanme repetirlo – DETÉNGANSE- Giren hacia sus compañeros de graduación, SONRÍAN para que les tomen fotos. Les pedimos que luego regrese a su sitio por el resto de la ceremonia, por respeto y cortesía hacia sus compañeros de graduación.

[El orador lee los nombres de los estudiantes; los estudiantes de pregrado desfilan].

Desde el podio del orador – El orador procede a leer:

Ahora haremos entrega de los títulos de pregrado de la Escuela de Artes y Comunicación. El decano Andrew Gay saludará a los estudiantes, junto con el rector Bailey y el director académico Shillam.

[El orador lee los nombres de los estudiantes; los estudiantes de pregrado desfilan].

Desde el podio del orador – El orador procede a leer:

Ahora haremos entrega de los títulos de pregrado de la Escuela de Educación, Liderazgo, Salud y Humanidades. El doctor Dustin Walcher, decano interino, saludará a los estudiantes, junto con el rector Bailey y el director académico Shillam.

[El orador lee los nombres de los estudiantes; los estudiantes de pregrado desfilan].

Desde el podio del orador – El orador procede a leer:

Ahora haremos entrega de los títulos de pregrado de la Escuela de Ciencias Sociales. El doctor Dustin Walcher, decano, saludará a los estudiantes, junto con el rector Bailey y el director académico Shillam.

[El orador lee los nombres de los estudiantes; los estudiantes de pregrado desfilan].

Desde el podio del orador – El orador procede a leer:

Ahora haremos entrega de los títulos de pregrado de la Escuela de Estudios de Pregrado y la Biblioteca Universitaria. Emily Miller Francisco, decana interina, saludará a los estudiantes, junto con el rector Bailey y el director académico Shillam.

[El orador lee los nombres de los estudiantes; los estudiantes de pregrado desfilan].

Desde el podio del orador – El orador procede a leer:

Ahora contaremos con la presencia del doctor Heather Voss, quien hará entrega del título de pregrado de la Universidad de Salud y Ciencias de Oregón (OHSU, por sus siglas en inglés) para la especialidad de enfermería.

[El orador lee el nombre del estudiante; el estudiante de OHSU camina por el escenario]

12. CLAUSURA Y MARCHA DE SALIDA

Podio – El doctor Casey Shillam procede a leer:

¡¡¡Una vez más, la Promoción del 2025!!!

Y ahora invitamos al rector Bailey a regresar al podio para dar por clausurada la ceremonia de graduación.

Podio – el doctor Rick Bailey procede a leer:

BIEN todos, este es nuestro acto final... GRADUADOS... ¡la ceremonia de la borla! Si pueden, por favor, con la mano derecha agarren la borla y muévanla del lado derecho de su birrete al izquierdo. Y antes de que lancen los birretes por los aires, ¡¡¡podrían todos, por favor, acompañarnos a felicitar a los graduados de la Promoción 2025 de Southern Oregon University!!!

El doctor Rick Bailey lee: Les pido por favor que se pongan de pie mientras guardamos los estandartes nacionales y el Eagle Staff, y acompañamos al grupo de la plataforma hasta la salida del campo. ¡¡¡Muchas gracias a todos por su presencia, y les deseo un muy buen fin de semana!!!

[La escolta y los portadores del Eagle Staff guardan los estandartes nacionales y guían al grupo de la plataforma fuera del escenario en dos filas].

[La ceremonia ha concluido]